联合国 $\mathbf{S}_{/PV.6809}$



安全理事会

第六十七年

第六八〇九次会议

2012年7月19日星期四上午10时举行 纽约

主席: 奥索里奥先生.....(哥伦比亚)

成员: 阿塞拜疆......梅赫迪耶夫先生

中国......李保东先生 法国...... 阿罗德先生 德国..... 维蒂希先生 危地马拉..... 罗森塔尔先生

印度.....哈迪普•辛格•普里先生

摩洛哥......卢利什基先生 巴基斯坦.....塔拉尔先生

 俄罗斯联邦......
 丘尔金先生

 南非.....
 马沙巴内先生

 多哥.....
 梅南先生

大不列颠及北爱尔兰联合王国......马克•莱尔•格兰特爵士

美利坚合众国.....赖斯女士

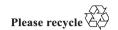
议程项目

塞浦路斯局势

秘书长关于联合国塞浦路斯行动的报告(S/2012/507)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。 更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,送交逐字记录处处长(U-506)。





临时逐字记录

上午10 时15分开会。

通过议程

议程通过。

塞浦路斯局势

秘书长关于联合国塞浦路斯行动的报告 (S/2012/507)

主席(以西班牙语发言):安全理事会现在开始 审议其议程上的项目。

安理会成员面前摆着文件S/2012/555,其中载 有大不列颠及北爱尔兰联合王国提交的一项决议草 案案文。

我谨提请安理会成员注意文件S/2012/507, 其中载有秘书长关于联合国塞浦路斯行动的报告。

我的理解是,安理会现在准备对其面前的决议草案进行表决。

我谨通知安理会,安理会主席会见了各方代表。这些代表确认,他们维持其对安理会议程上这一项目的众所周知的立场。根据这些会议,并征得安理会成员同意,主席得出这一结论,即安理会现在可以就其面前的决议草案作出决定。如果没有人反对,我现在把这项决议草案付诸表决。

没有人反对,就这样决定。

进行了举手表决。

赞成:

哥伦比亚、中国、法国、德国、危地马拉、印度、摩洛哥、葡萄牙、俄罗斯联邦、南非、多 哥、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合 众国

弃权: 阿塞拜疆、巴基斯坦

主席(以西班牙语发言):有13票赞成、零票反对、2票弃权。决议草案获得通过,成为第2058(2012)号决议。

我现在请希望在表决后发言的安理会成员发言。

梅赫迪耶夫先生(阿塞拜疆)(以英语发言): 我谨向安理会简略解释我国对第2058(2012)号 决议的投票理由。

阿塞拜疆认为,在联合国既定框架内就塞浦路 斯问题达成彼此均可接受的全面解决是有可能的、 做得到的。因此,我谨重申,我们充分支持秘书长 的这方面努力。显然,只有通过开展注重成果的进 程和继续支持秘书长的斡旋,才能实现解决。

我们认为,刚刚通过的决议不符合秘书长的报告(S/2012/507)第4和第43段所载的其评估。秘书长认为,特别是,

"谈判进程再次达到这样一个阶段, 双方必须商定并着手寻找推进谈判的方式" (S/2012/507, 第43段)。

事实上,决议并没有适当强调商定一个注重 成果的进程的必要性,而且不幸没有采纳我们提出 的、并得到其他一些安理会成员支持的这方面的修 正案。此外,我国为确保序言措辞对审查表示鼓励 而提出并得到其他一些安理会成员支持的另一项建 议,也没有得到适当的考虑。我们认为,审查对联 合国驻塞浦路斯维持和平部队根据当地的事态发展 和现实执行任务至关重要。因此,我们认为,刚刚 通过的决议明显削弱了这种审查的重要性。

出于上述原因,阿塞拜疆决定在对第2058 (2012)号决议的表决中投弃权票。

塔拉尔先生(巴基斯坦)(以英语发言): 我国代表团谨对安理会处理第2058(2012)号决议 的方式表示失望和不满。从程序和实质内容两方面 看,安理会都本可以做得更好。我们谨指出,事先

2 12-42625(C)

已经给安理会所有成员足够时间进行公开和透明的 谈判,本可以就该案文达成预期的共识。但不幸没 有采纳所有成员的意见,而且案文也没有充分反映 秘书长的建议。同样重要的是,案文应当公平地反 映当事各方的意见。

有鉴于此,我国代表团不可能加入协商一致意 见。

主席(以西班牙语发言):发言名单上没有其他发言者了。

安全理事会就此结束现阶段对本议程项目的审议。

上午10时25分散会。

12-42625(C) 3